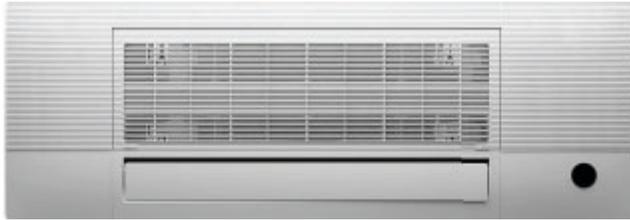


45MCCAQ

Système sans conduit à cassette unidirectionnelle de type bibloc,
capacités 6K à 18K

Manuel d'utilisation

TABLE DES MATIÈRES



PAGE

À PROPOS DE LA SÉCURITÉ.....	2
GÉNÉRALITÉS.....	2
TÉLÉCOMMANDE SANS FIL.....	8
SPÉCIFICATIONS ET CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL.....	13
DIRECTIVES D'UTILISATION.....	13
ENTRETIEN ET MAINTENANCE.....	15
DÉPANNAGE.....	17
FCC.....	20

REMARQUE POUR LE PROPRIÉTAIRE DE L'ÉQUIPEMENT :

Veillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'installer et d'utiliser l'appareil et conservez-le pour référence future.
Pour plus de commodité, veuillez noter les numéros de modèle et de série de votre nouvel équipement dans les espaces prévus à cette fin.
Ces renseignements, ainsi que les données d'installation et les coordonnées du distributeur, seront utiles si votre système requiert une réparation ou de la maintenance.

INFORMATION SUR L'APPAREIL

Numéro de modèle : _____

Numéro de série : _____

INFORMATION D'INSTALLATION

Date d'installation : _____

COORDONNÉES DU DISTRIBUTEUR

Nom de l'entreprise : _____

Adresse : _____

Numéro de téléphone : _____

Nom du technicien : _____

À PROPOS DE LA SÉCURITÉ

Ceci est le symbole d'alerte de sécurité .

Chaque fois que vous voyez ce symbole dans les manuels, les instructions et sur l'appareil, cela indique qu'il y a un risque de blessures. Il existe trois niveaux de précaution :

1. Le mot **DANGER** indique les plus graves dangers qui provoqueront des blessures graves ou la mort.
2. Le mot **AVERTISSEMENT** signale un danger qui pourrait entraîner des blessures ou la mort.
3. L'expression **MISE EN GARDE** est utilisée pour identifier des pratiques dangereuses pouvant entraîner des blessures superficielles ou des dommages matériels.

Le terme **REMARQUE** met en évidence des suggestions qui permettront d'améliorer l'installation, la fiabilité ou le fonctionnement.

R-454B		Groupe de sécurité sur les frigorigènes A2L	R-454B
AVERTISSEMENT – Risque d'incendie causé par le frigorigène inflammable utilisé. Suivez attentivement les directives de manutention conformément aux réglementations nationales			


AVERTISSEMENT

POUR LES FRIGORIGÈNES INFLAMMABLES

N'utilisez pas de moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou effectuer le nettoyage, à l'exception de ceux recommandés par le fabricant. L'appareil doit être entreposé dans une pièce sans source d'inflammation en fonctionnement continu (par exemple : des flammes nues, un appareil à gaz en marche ou un appareil de chauffage électrique en marche). Ne percez pas et ne brûlez pas l'appareil. Sachez que les frigorigènes peuvent être inodores.


AVERTISSEMENT

RISQUE DE BLESSURES, DE MORT OU DE DOMMAGES MATÉRIELS

Le non-respect de cet avertissement pourrait provoquer des dommages matériels ou causer des blessures graves, voire la mort.

Une mauvaise installation, de mauvais réglages, des modifications inappropriées, un mauvais entretien, une réparation hasardeuse ou une mauvaise utilisation peuvent provoquer une explosion, un incendie, une électrocution ou d'autres conditions pouvant causer des blessures ou des dommages matériels. Communiquez avec un installateur qualifié, un atelier de réparation, le distributeur ou la succursale pour obtenir des renseignements ou de l'aide. L'installateur qualifié ou l'entreprise de service doit impérativement utiliser des trousseaux et des accessoires autorisés par l'usine pour apporter des modifications au produit.

Avant d'utiliser votre nouveau climatiseur, lisez et respectez toutes les instructions et les avertissements, y compris les étiquettes attachées à l'appareil ou expédiées avec celui-ci.


AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) qui ont des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui n'ont pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient supervisées ou qu'elles aient reçu les directives d'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être supervisés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

REMARQUE : Risque d'incendie. Frigorigène inflammable utilisé. Doit uniquement être réparé par du personnel d'entretien formé. Ne percez pas les conduites de frigorigène.

GÉNÉRALITÉS

Le module intérieur offre un confort optimal et silencieux. En plus de la climatisation et du chauffage, le ventilateur-convecteur à montage mural en hauteur, associé à un appareil de condensation extérieur, filtre et déshumidifie l'air d'une pièce pour offrir un confort optimal.

IMPORTANT : Le module intérieur doit être installé seulement par du personnel autorisé, au moyen de tuyaux et d'accessoires approuvés. Si vous avez besoin d'une assistance technique, d'un entretien ou de réparations, communiquez avec l'installateur. Le module intérieur peut être configuré et géré à partir de la télécommande (fournie). Si vous égarez la télécommande, vous pouvez gérer le système à partir du réglage Auto de l'appareil.


AVERTISSEMENT

RISQUE DE BLESSURES ET DE DÉGÂTS MATÉRIELS

Pour un rendement, une fiabilité et une sécurité continus, les seuls accessoires et pièces de rechange approuvés sont ceux indiqués par le fabricant de l'équipement. L'utilisation de pièces et d'accessoires non approuvés par le fabricant pourrait annuler la garantie limitée de l'équipement et entraîner un risque d'incendie, une défaillance de l'équipement ou une panne.

Consultez les instructions du fabricant et les catalogues de pièces de rechange disponibles auprès de votre fournisseur d'équipement.

1. **Installation (à un endroit où les conduites de frigorigène sont autorisées)**
 - Toute personne qui travaille sur un circuit de frigorigène ou qui l'ouvre doit détenir un certificat valide d'une autorité d'évaluation agréée par l'industrie, qui autorise son aptitude à manipuler les frigorigènes en toute sécurité, conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie.
 - L'entretien et les réparations nécessitant l'aide d'autres personnes qualifiées doivent être effectués sous la supervision d'une personne compétente pour l'utilisation de frigorigènes inflammables.
 - L'installation de conduites doit être minimale.
 - La tuyauterie doit être protégée contre les dommages physiques.
 - Les conduites de frigorigène doivent être conformes aux règlements nationaux sur les gaz.

- Les raccords mécaniques doivent être accessibles aux fins d'entretien.
- Veillez à ce qu'aucun corps étranger (huile, eau, etc.) ne puisse pénétrer dans la tuyauterie. De plus, lors de l'entreposage de la tuyauterie, scellez fermement les ouvertures en les pinçant, en les collant, etc.
- Le module doit être entreposé dans un endroit bien ventilé où la taille de la pièce correspond à la superficie de la pièce prévue pour son utilisation.
- Les joints doivent être testés avec un équipement de détection ayant une capacité de 5 g (1/8 oz) par an de frigorigène ou mieux, avec l'équipement à l'arrêt et en fonctionnement ou sous une pression correspondant au minimum à ces conditions d'arrêt ou de fonctionnement après l'installation.
- Dans les cas où une ventilation mécanique est nécessaire, les ouvertures de ventilation doivent être dégagées.

2. Lorsqu'un FRIGORIGÈNE INFLAMMABLE est utilisé

Les exigences relatives à l'espace d'installation de l'appareil et/ou à la ventilation sont déterminées conformément aux éléments suivants :

- La valeur de charge massique (M) utilisée dans l'appareil;
- l'emplacement d'installation;
- le type de ventilation de l'emplacement ou du module.
- Le matériel de tuyauterie, l'acheminement des tuyaux et l'installation doivent inclure une protection contre les dommages physiques lors de l'utilisation et de l'entretien, et être conforme aux normes et aux codes nationaux et locaux, comme la norme 15 de l'ASHRAE, le Uniform Mechanical Code de l'IAPMO, le Code international de la mécanique de l'ICC ou la norme CSA B52. Tous les raccords doivent être accessibles à des fins d'inspection avant d'être couverts ou fermés.
- Les dispositifs de protection, la tuyauterie et les raccords doivent être protégés autant que possible contre les effets néfastes de l'environnement, par exemple le risque que l'eau s'accumule et gèle dans les tuyaux d'écoulement ou l'accumulation de saleté et de débris.
- La tuyauterie des systèmes de réfrigération doit être conçue et installée de manière à limiter au maximum les risques de choc hydraulique qui pourraient endommager le système.
- Les tuyaux et les composants en acier doivent être protégés contre la corrosion au moyen d'un revêtement antirouille avant l'application de toute isolation.
- Des précautions doivent être prises pour éviter les vibrations ou les pulsations excessives.
- La superficie minimale de la pièce doit être mentionnée sous la forme d'un tableau ou d'un seul chiffre sans référence à une formule.
- Une fois la tuyauterie raccordée pour les systèmes biblocs, la tuyauterie installée doit être soumise à un essai de pression avec un gaz inerte, puis soumise à un essai sous vide avant la charge du frigorigène, conformément aux exigences suivantes :
 - a. La pression d'essai minimale pour le côté basse pression du système doit être la pression de conception côté basse pression et la pression d'essai minimale pour le côté haute pression du système doit être la pression de conception côté haute pression, à moins que le côté haute pression du système ne puisse être isolé du côté basse pression du système, auquel cas l'ensemble du système doit être soumis à un essai de pression du côté basse pression.
 - b. La pression d'essai après l'élimination de la source de pression doit être maintenue pendant au moins 1 heure sans diminution de la pression indiquée par le manomètre d'essai, avec une résolution de manomètre d'essai ne dépassant pas 5 % de la pression d'essai.

- c. Pendant l'essai d'évacuation, après avoir atteint un niveau de vide spécifié dans le manuel ou moins, le système de réfrigération doit être isolé de la pompe à vide et la pression ne doit pas dépasser 1 500 microns dans un délai de 10 minutes. Le niveau de pression sous vide doit être spécifié dans le manuel et doit être le moins élevé de 500 microns ou la valeur requise pour la conformité aux codes et normes nationaux et locaux, qui peuvent varier entre les bâtiments résidentiels, commerciaux et industriels.
- Les joints de frigorigène fabriqués sur site et installés à l'intérieur doivent être soumis à des essais d'étanchéité, conformément aux exigences suivantes : la méthode d'essai doit avoir une sensibilité de 5 g (1/8 oz) par année de frigorigène ou plus, sous une pression d'au moins 125 % la pression maximale admissible. Aucune fuite ne doit être détectée.

3. Qualification des travailleurs

Toute opération d'entretien, de maintenance et de réparation doit être effectuée par du personnel dûment qualifié. Toute procédure de travail ayant une incidence sur les dispositifs de sécurité ne doit être effectuée que par des personnes compétentes qui se sont jointes à la formation. Les compétences acquises doivent être documentées par un certificat. La formation de ces procédures est fournie par des organismes nationaux de formation ou des fabricants accrédités pour enseigner les normes nationales de compétences pertinentes qui peuvent être établies dans la législation. Les exemples de telles procédures de travail incluent notamment :

- Ouvrir le circuit de frigorigène.
- Ouvrir les composants scellés.
- Ouvrir les boîtiers ventilés.

Informations relatives à l'entretien

1. Vérification de la zone

Avant de commencer à travailler sur des systèmes contenant des frigorigènes inflammables, des contrôles de sécurité sont nécessaires pour minimiser le risque d'inflammation. Si le système de réfrigération nécessite une réparation, veillez à suivre les précautions suivantes avant d'effectuer les travaux.
2. Procédure de travail

Les travaux doivent être entrepris en vertu d'une procédure contrôlée afin de minimiser le risque de présence de gaz ou de vapeur inflammables pendant l'exécution des travaux.
3. Zone de travail générale

Tout le personnel d'entretien et les autres personnes travaillant dans la zone doivent être informés de la nature du travail effectué. Le travail dans des espaces clos doit être évité.
4. Vérification de la présence de frigorigène

La zone doit être vérifiée à l'aide d'un détecteur de frigorigène approprié avant et pendant le travail afin de s'assurer que le technicien soit au fait de l'environnement potentiellement toxique ou inflammable. Assurez-vous que l'équipement de détection des fuites est adapté à une utilisation avec des frigorigènes inflammables (pas d'étincelles, équipement étanche ou sécurité intrinsèque).
5. Présence d'un extincteur

Si des travaux à chaud doivent être effectués sur l'équipement de frigorigène ou sur toute pièce connexe, l'équipement d'extinction d'incendie approprié doit être disponible et facilement accessible. Ayez un extincteur à poudre sèche ou à monoxyde de carbone à côté de la zone de charge.

6. Absence de toute source d'inflammation

Lors de l'exécution de travaux relatifs à un SYSTÈME DE FRIGORIGÈNE qui met en cause l'exposition de tout travail de tuyauterie, aucune source d'inflammation ne doit être utilisée de manière à ce qu'elle puisse entraîner un risque d'incendie ou d'explosion. Toutes les sources d'inflammation possibles, y compris les cigarettes, doivent être suffisamment éloignées du site d'installation, de réparation ou de retrait et de mise au rebut de l'appareil où du frigorigène peut être libéré dans l'espace environnant. Avant de commencer les travaux, la zone autour de l'équipement doit être étudiée pour s'assurer qu'il n'y a aucun risque d'inflammation ou de danger d'inflammabilité. Des affiches « Interdiction de fumer » doivent être clairement affichées.

7. Ventilation de la zone

Assurez-vous que la zone est ouverte ou bien ventilée avant d'ouvrir le système ou d'effectuer des travaux à chaud. Un certain degré de ventilation doit se poursuivre pendant la période des travaux. La ventilation doit disperser de façon sûre tout frigorigène libéré et, de préférence, l'expulser à l'extérieur dans l'atmosphère.

8. Vérification de l'équipement de réfrigération

S'il vous faut remplacer des composants électriques, ceux-ci doivent être adaptés à leur usage et aux spécifications appropriées. Vous devez en tout temps respecter les directives d'entretien et de service du fabricant. En cas de doute, consultez le service technique du fabricant pour obtenir de l'aide. Les vérifications suivantes doivent être effectuées sur les installations utilisant des FRIGORIGÈNES INFLAMMABLES :

- La charge réelle de frigorigène est conforme à la taille de la pièce dans laquelle les pièces contenant du frigorigène sont installées.
- Les machines et les sorties de ventilation fonctionnent correctement et ne sont pas obstruées.
- Si un circuit de frigorigène indirect est utilisé, il faut vérifier la présence de frigorigène dans le circuit secondaire.
- Les marques apposées sur l'équipement doivent demeurer visibles et lisibles, et les marques et les signes illisibles doivent être corrigés.
- Les conduites ou composants contenant du frigorigène sont installés dans une position où ils sont peu susceptibles d'être exposés à des substances qui peuvent corroder les composants contenant du frigorigène, à moins que ces composants ne soient fabriqués de matériaux intrinsèquement résistants à la corrosion ou qu'ils soient adéquatement protégés contre la corrosion.

9. Vérification des composants électriques

La réparation et l'entretien des composants électriques doivent inclure les vérifications de sécurité initiales et les procédures d'inspection des composants. En cas de défaillance qui pourrait compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être raccordée au circuit jusqu'à ce que la défaillance soit corrigée de façon satisfaisante. Si la défaillance ne peut pas être corrigée immédiatement alors qu'il est nécessaire de continuer à faire fonctionner l'équipement, une solution temporaire adéquate doit être utilisée. Cette situation doit être signalée au propriétaire de l'équipement de sorte que toutes les parties en soient informées. Les contrôles de sécurité initiaux doivent assurer :

- que les condensateurs sont déchargés : cela doit être fait de manière sécuritaire pour éviter la possibilité d'étincelles.
 - qu'aucun composant et câblage électrique sous tension n'est exposé pendant la charge, la récupération ou la purge du système.
 - qu'il y a continuité de la mise à la terre.
10. Les composants électriques scellés doivent être remplacés.
11. Les composants à sécurité intrinsèque doivent être remplacés.
12. Câblage

Vérifiez que le câblage n'est pas soumis à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive, aux vibrations, aux arêtes vives ou à tout autre effet environnemental néfaste. La vérification doit également tenir compte des effets du vieillissement ou des vibrations continues de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.

13. Détection des frigorigènes inflammables

Vous ne devez en aucun cas utiliser des sources potentielles d'inflammation lors de la recherche ou de la détection de fuites de frigorigène. Vous ne devez pas utiliser une lampe haloïde (ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue).

Les méthodes de détection des fuites suivantes sont jugées acceptables pour les systèmes de frigorigène. Des détecteurs de fuites électroniques d'une sensibilité de 5 g (1/8 oz) peuvent être utilisés pour détecter les fuites de frigorigène; en présence d'un FRIGORIGÈNE INFLAMMABLE, toutefois, la sensibilité peut ne pas être adéquate ou nécessiter un nouvel étalonnage. (L'équipement de détection doit être étalonné dans une zone exempte de frigorigène.) Assurez-vous que le détecteur ne constitue pas une source potentielle d'inflammation et qu'il convient au frigorigène utilisé. L'équipement de détection des fuites doit être réglé à un pourcentage de la LII du frigorigène et doit être étalonné pour le frigorigène en question, et le pourcentage approprié du gaz (25 % maximum) est confirmé.

Des liquides de détection de fuites peuvent également être utilisés pour détecter les fuites externes.

REMARQUE : Voici des exemples de liquides de détection de fuites :

- **Méthode à bulles**
- **Méthode d'agents fluorescents**

Si une fuite est soupçonnée, toutes les flammes nues doivent être retirées ou éteintes.

Si une fuite de frigorigène qui nécessite un brasage est détectée, tout le frigorigène doit être récupéré du système ou isolé (au moyen de valves d'arrêt) dans une partie du système éloignée de la fuite. Reportez-vous aux instructions suivantes pour retirer le frigorigène.

14. Retrait et évacuation

Lorsque vous accédez au circuit de frigorigène pour effectuer des réparations ou pour toute autre raison, les procédures conventionnelles suivantes doivent être appliquées. Dans le cas des frigorigènes inflammables, toutefois, il importe de respecter les meilleures pratiques puisque l'inflammabilité est un facteur à considérer.

La procédure suivante doit être respectée :

- a. Retirez le frigorigène en toute sécurité conformément aux règlements locaux et nationaux;
- b. évacuez le circuit;
- c. purgez le circuit avec de l'azote;
- d. évacuez le circuit;
- e. rincez ou purgez en continu avec de l'azote en cas d'utilisation d'une flamme pour ouvrir le circuit, puis ouvrez le circuit.

La charge de frigorigène doit être récupérée dans des bouteilles de récupération adaptées. La charge du système doit être effectuée au moyen de la méthode de charge liquide. Pour les appareils contenant des frigorigènes inflammables, le système doit être purgé avec de l'azote sans oxygène pour rendre l'appareil sécuritaire pour les frigorigènes inflammables.

Ce processus peut devoir être répété plusieurs fois. L'air comprimé ou l'oxygène ne doit pas être utilisé pour purger les systèmes de frigorigène.

Pour les appareils contenant des frigorigènes inflammables, la purge des frigorigènes doit être effectuée en rompant le vide dans le système avec de l'azote sans oxygène et en continuant de le remplir jusqu'à ce que la pression de fonctionnement soit atteinte, puis en évacuant l'air dans l'atmosphère, et finalement en formant un vide (facultatif pour les frigorigènes A2L). Ce processus doit être répété jusqu'à ce qu'aucun frigorigène ne se trouve dans le système (facultatif pour les frigorigènes A2L). Lorsque la charge finale d'azote sans oxygène est utilisée, le système doit être ventilé à la pression atmosphérique pour permettre le travail.

La sortie de la pompe à vide ne doit pas se trouver à proximité de sources d'inflammation potentielles, et une ventilation doit être présente.

15. Procédures de charge

En plus des procédures conventionnelles de charge, les exigences suivantes doivent être respectées :

- Les travaux ne doivent être entrepris qu'avec les outils appropriés. En cas de doute, consultez le fabricant des outils pour l'utilisation avec des frigorigènes inflammables.
- Assurez-vous d'éviter toute contamination de différents frigorigènes lors de l'utilisation d'un équipement de charge. Les tuyaux ou conduites doivent être aussi courts que possible pour minimiser la quantité de frigorigène qu'ils contiennent.
- La charge du système doit être effectuée au moyen de la méthode de charge liquide.
- Assurez-vous que le système de frigorigène est mis à la terre avant de charger le système avec du frigorigène.
- Étiquetez le système une fois la charge terminée.
- Il importe de faire très attention de ne pas trop remplir le système de réfrigération.
- Avant de recharger le système, celui-ci doit être testé sous pression avec de l'azote sans oxygène (OFN). Le système doit être soumis à un essai d'étanchéité à la fin de la charge, mais avant la mise en service. Un essai d'étanchéité de suivi doit être effectué avant de quitter le site.

16. Mise hors service

Avant d'effectuer cette procédure, il est essentiel que le technicien connaisse parfaitement l'équipement et tous ses détails. Il est recommandé par les pratiques exemplaires de récupérer tous les frigorigènes de façon sûre. Avant d'effectuer la tâche, un échantillon d'huile et de frigorigène doit être prélevé au cas où une analyse serait nécessaire avant la réutilisation du frigorigène récupéré. Il est essentiel que l'alimentation électrique soit disponible avant le début de la tâche.

a. Familiarisez-vous avec l'équipement et son fonctionnement.

b. Isolez le système électriquement.

c. Avant de tenter la procédure, assurez-vous de ce qui suit :

- Un équipement de manipulation mécanique est disponible, au besoin, pour la manipulation des bouteilles de frigorigène.
- Tous les équipements de protection individuelle sont disponibles et utilisés correctement.
- Le processus de récupération est supervisé en tout temps par une personne compétente.
- L'équipement et les bouteilles de récupération sont conformes aux normes appropriées.

d. Aspirez le système de frigorigène à la pompe, si possible.

e. Si un vide n'est pas possible, créez un collecteur de sorte que le frigorigène puisse être retiré des différentes parties du système.

f. Assurez-vous de placer la bouteille sur les balances avant la récupération.

g. Démarrez la machine de récupération et faites-la fonctionner conformément aux instructions.

h. Prenez soin de ne pas trop remplir les bouteilles (pas plus de 80 % de volume de charge liquide).

i. N'excédez jamais la pression de travail maximale des bouteilles.

j. Une fois les bouteilles remplies correctement et le processus terminé, assurez-vous que les bouteilles et l'équipement sont retirés du site rapidement et que tous les robinets d'isolement de l'équipement sont fermés.

k. Le frigorigène récupéré ne doit pas être chargé dans un autre système de réfrigération à moins qu'il ait été nettoyé et vérifié.

17. Étiquetage

L'équipement doit être étiqueté de façon à indiquer qu'il a été mis hors service et vidé de son frigorigène. L'étiquette doit être datée et signée. Pour les appareils contenant des FRIGORIGÈNES INFLAMMABLES, assurez-vous que l'équipement comporte des étiquettes indiquant qu'il contient du FLUIDE FRIGORIGÈNE INFLAMMABLE.

18. Récupération

Lors du retrait du frigorigène d'un système, qu'il s'agisse d'un entretien ou d'une mise hors service, il est recommandé par les pratiques exemplaires de retirer tous les frigorigènes en toute sécurité. Lorsque vous transférez du frigorigène dans des bouteilles, assurez-vous que seules les bouteilles de récupération de frigorigène appropriées sont utilisées. Assurez-vous que la quantité appropriée de bouteilles pour maintenir la charge totale du système est disponible. Toutes les bouteilles qui seront utilisées doivent être conçues pour le frigorigène récupéré et étiquetées pour ce frigorigène (c.-à-d. des bouteilles spéciales pour la récupération de frigorigène). Les bouteilles doivent être munies d'une soupape de surpression et de robinets d'arrêt connexes en bon état de fonctionnement. Les bouteilles de récupération vides sont évacuées et, si possible, refroidies avant la récupération.

L'équipement de récupération doit être en bon état de fonctionnement avec un ensemble d'instructions concernant l'équipement à portée de main, et il doit être adapté à la récupération de frigorigène inflammable. En cas de doute, consultez le fabricant. De plus, un ensemble de balances étalonnées doit être disponible et en bon état de fonctionnement. Les tuyaux doivent être munis de raccords de sectionnement sans fuite et en bon état.

Le frigorigène récupéré doit être traité conformément aux lois locales dans la bouteille de récupération appropriée, et la note de transfert des déchets pertinente doit être rédigée. Ne mélangez pas les frigorigènes dans les appareils de récupération, surtout pas dans les bouteilles.

Si des compresseurs ou des huiles de compresseur doivent être retirés, vérifiez qu'ils ont été évacués à un niveau acceptable pour vous assurer que le frigorigène inflammable ne reste pas dans le lubrifiant. Le boîtier du compresseur ne doit pas être chauffé par une flamme nue ou d'autres sources d'inflammation pour accélérer ce processus. La vidange de l'huile d'un système doit se faire de façon sécuritaire.

19. Transport, marquage et entreposage des équipements

a. Transport de l'équipement contenant des frigorigènes inflammables. Conformité aux réglementations sur le transport.

b. Marquage de l'équipement à l'aide de signes.

Conformité aux réglementations locales.

c. Mise au rebut de l'équipement utilisant des frigorigènes inflammables.

Conformité aux réglementations nationales.

d. Entreposage de l'équipement/des appareils

L'entreposage de l'équipement doit être conforme aux instructions du fabricant.

e. Entreposage de l'équipement emballé (non vendu)

L'emballage de protection en entreposage doit être conçu de façon que les dommages mécaniques à l'équipement à l'intérieur de l'emballage ne causent pas de fuite de la charge de frigorigène. La quantité maximale de pièces d'équipement pouvant être entreposées ensemble sera déterminée par les règlements locaux.

Tableau 1 – Symboles affichés sur le module intérieur ou extérieur

	AVERTISSEMENT	Ce symbole indique que cet appareil a utilisé un fluide frigorigène inflammable. Il y a un risque d'incendie si le fluide frigorigène fuit et est exposé à une source d'inflammation externe.
	MISE EN GARDE	Ce symbole indique que le manuel d'utilisation doit être lu attentivement.
	MISE EN GARDE	Ce symbole indique qu'un personnel d'entretien doit manipuler cet appareil en se référant au manuel d'installation.
	MISE EN GARDE	Ce symbole indique que des informations sont disponibles, par exemple le manuel d'utilisation ou le manuel d'installation.
	MISE EN GARDE	Ce symbole indique que des informations sont disponibles, par exemple le manuel d'utilisation ou le manuel d'installation.

Modes de fonctionnement :

Le module intérieur offre cinq modes de fonctionnement :

- **FAN Only (VENTILATION seulement)**
- **AUTO**
- **HEATING (CHAUFFAGE) [modèles avec thermopompe seulement]**
- **COOLING (CLIMATISATION)**
- **DEHUMIDIFICATION (DÉSHUMIDIFICATION)**

FAN Only (VENTILATION seulement)

En mode FAN Only (VENTILATION seulement), le système filtre et fait circuler l'air de la pièce sans en changer la température.

AUTO

En mode AUTO, le système refroidit ou réchauffe automatiquement la pièce en fonction du point de consigne sélectionné par l'utilisateur.

REMARQUE : Il est recommandé d'utiliser le mode AUTO uniquement dans les applications monozones. L'utilisation du mode de basculement AUTO dans les applications multizones pourrait mettre un module intérieur en mode STANDBY (VEILLE), indiqué par deux tirets (--) sur l'affichage, ce qui l'éteint jusqu'à ce que tous les modules intérieurs soient au même mode, soit COOLING (CLIMATISATION) ou HEATING (CHAUFFAGE).

REMARQUE : Le mode HEATING (CHAUFFAGE) est le mode prioritaire du système. Les modes HEATING (CHAUFFAGE) et COOLING (CLIMATISATION) ne peuvent pas fonctionner simultanément.

HEATING (CHAUFFAGE)

En mode HEAT (CHAUFFAGE), le système réchauffe et filtre l'air de la pièce.

COOLING (CLIMATISATION)

En mode COOL (CLIMATISATION), le système refroidit, déshumidifie et filtre l'air de la pièce.

DRY (DÉSHUMIDIFICATION)

En mode DRY (DÉSHUMIDIFICATION), le système déshumidifie, filtre et refroidit légèrement l'air de la pièce. Ce mode privilégie la déshumidification de l'air, mais il ne remplace pas un déshumidificateur.

Pour une charge de frigorigène R-454B et une superficie minimale de pièce :

La machine que vous avez achetée peut être l'un des types indiqués dans le tableau ci-dessous. Les appareils intérieurs et extérieurs sont conçus pour être utilisés ensemble. Veuillez vérifier la machine que vous avez achetée : le module intérieur doit être installé à au moins 2,3 m (7,6 pi) au-dessus du sol, la hauteur de la pièce ne doit pas être inférieure à 2,2 m (7,3 pi) et la superficie minimale de la pièce (fonctionnement ou entreposage) doit être spécifiée dans le Tableau 1.

Tableau 2 – A (min)**hinst : Hauteur au-dessus du sol jusqu'au centre du module intérieur / mètres (pieds)**

MC ou Mrel Charge de frigorigène kilogrammes (livres)		≤ 2,2 (7,2)	2,3 (7,5)	2,4 (7,9)	2,6 (8,5)	2,8 (9,2)	3,0 (9,8)
	≤ 1,776 (3,91)	12 (1,10)					
1,8 (4,0)	5,53 (60)	5,29 (57)	5,07 (55)	4,68 (50)	4,34 (47)	4,05 (44)	
2,0 (4,4)	6,14 (66)	5,88 (63)	5,63 (61)	5,2 (56)	4,83 (52)	4,5 (48)	
2,2 (4,9)	6,76 (73)	6,46 (70)	6,19 (67)	5,72 (62)	5,31 (57)	4,95 (53)	
2,4 (5,3)	7,37 (79)	7,05 (76)	6,76 (73)	6,24 (67)	5,79 (62)	5,41 (58)	
2,6 (5,7)	7,99 (86)	7,64 (82)	7,32 (79)	6,76 (73)	6,27 (68)	5,86 (63)	
2,8 (6,2)	8,6 (93)	8,23 (89)	7,88 (85)	7,28 (78)	6,76 (73)	6,31 (68)	
3,0 (6,6)	9,21 (99)	8,81 (95)	8,45 (91)	7,8 (84)	7,24 (78)	6,76 (73)	
3,2 (7,1)	9,83 (106)	9,4 (101)	9,01 (97)	8,32 (90)	7,72 (83)	7,21 (78)	
3,4 (7,5)	10,44 (112)	9,99 (108)	9,57 (103)	8,84 (95)	8,2 (88)	7,66 (82)	
3,6 (7,9)	11,06 (119)	10,58 (114)	10,14 (109)	9,36 (101)	8,69 (94)	8,11 (87)	
3,8 (8,4)	11,67 (126)	11,16 (120)	10,7 (115)	9,88 (106)	9,17 (99)	8,56 (92)	
4,0 (8,8)	12,29 (132)	11,75 (126)	11,26 (121)	10,4 (112)	9,65 (104)	9,01 (97)	
4,2 (9,3)	12,9 (139)	12,34 (133)	11,82 (127)	10,91 (117)	10,14 (109)	9,46 (102)	
4,4 (9,7)	13,51 (145)	12,93 (139)	12,39 (133)	11,43 (123)	10,62 (114)	9,91 (107)	
4,6 (10,1)	14,13 (152)	13,51 (145)	12,95 (139)	11,95 (129)	11,1 (119)	10,36 (112)	
4,8 (10,6)	14,74 (159)	14,1 (152)	13,51 (145)	12,47 (134)	11,58 (125)	10,81 (116)	
5,0 (11,0)	15,36 (165)	14,69 (158)	14,08 (152)	12,99 (140)	12,07 (130)	11,26 (121)	

A-min : Superficie minimale de pièce requise / mètres carrés (pieds carrés)

FORMULE DE SUPERFICIE
Amin désigne l'espace minimal requis dans la pièce en m²/pi².
mc désigne la charge réelle de frigorigène dans le système en kilos/livres.
mREL désigne la charge de frigorigène libérable en kilos/livres.
hinst représente la hauteur du centre de l'appareil par rapport au sol de la pièce après l'installation.
AVERTISSEMENT : La superficie minimale de pièce ou la superficie minimale de la pièce climatisée est calculée en fonction de la charge libérable ou de la charge totale du système.

Information sur la circulation d'air

Lorsque l'appareil détecte une fuite de frigorigène, le débit d'air minimal du module intérieur est le suivant (applicable aux appareils munis de capteurs de frigorigène seulement) :

MODÈLE	6 000	9 000	12 000	18 000
VOLUME D'AIR NOMINAL DÉBIT M3/H (P ³ /MIN)	580 (342)	580 (342)	600 (353)	680 (400)

Tableau 3 – Numéros de modèle

DESCRIPTION	BTU/H	TENSION	CARRIER
0,5	6	208/230 V	45MCCAQ06XA3
0,75/1,00	9/12		45MCCAQ09XA3
			45MCCAQ12XA3
1,50	18		45MCCAQ18XA3

TÉLÉCOMMANDE SANS FIL

Avant de commencer à utiliser votre nouveau climatiseur, assurez-vous de vous familiariser avec la télécommande. Vous trouverez ci-après une brève présentation de la télécommande. Consultez les pages 9 à 14 pour obtenir de plus amples renseignements sur ces commandes.

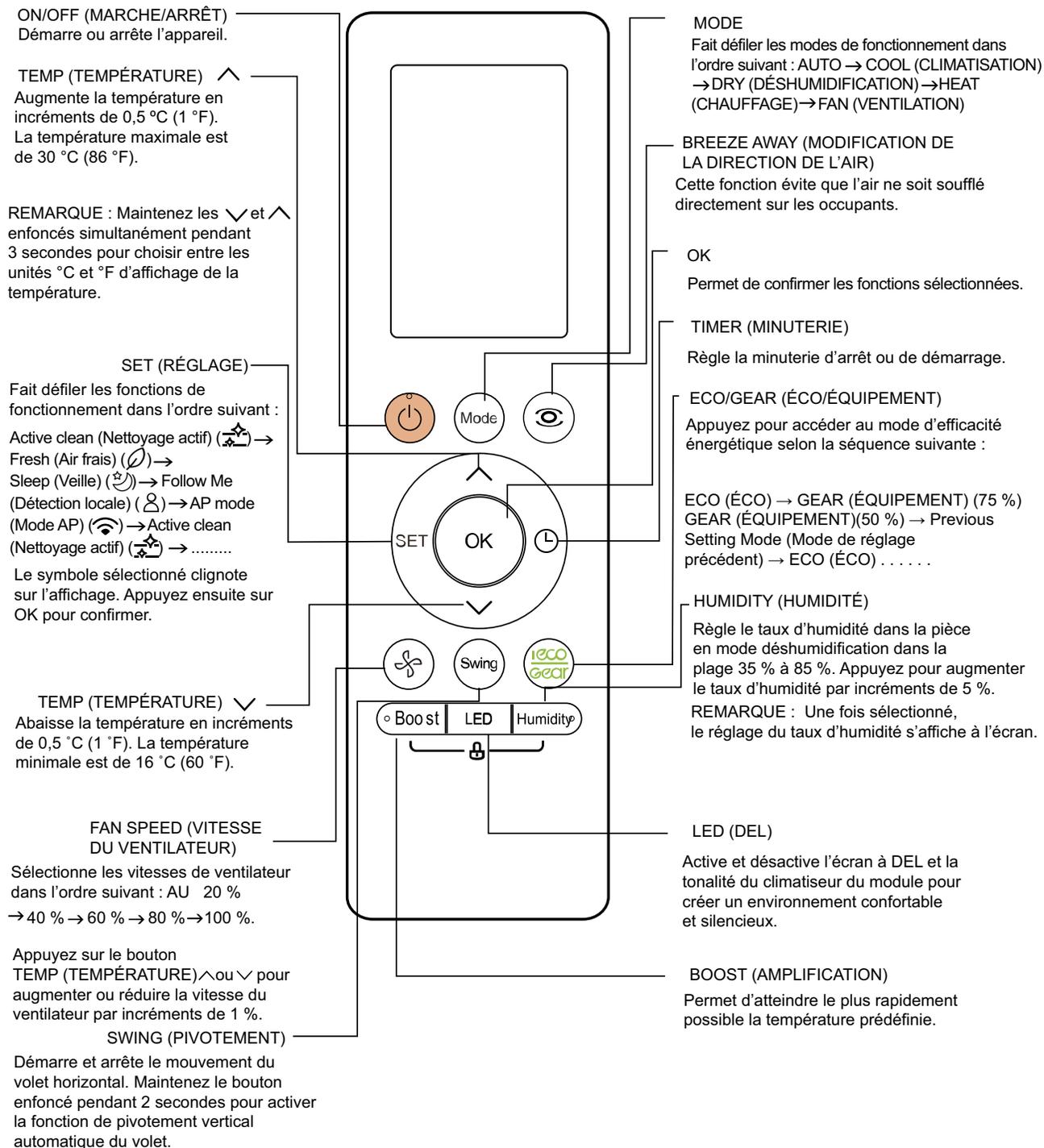


Figure 1 – Fonctions de la télécommande RG10L5(2HS)

REMARQUE : Les fonctions de capteur intelligent et de pivotement vertical ne sont pas disponibles sur cet appareil.

Lors de l'appariement avec des condenseurs multizones, les fonctions Intelligence Sensor (Capteur intelligent), Humidity Control (Contrôle de l'humidité), ECO (ÉCO), Active Clean (Nettoyage actif) et Gear (Équipement), de même que le mode Silence (Silencieux), ne seront pas disponibles.

REMARQUE : Maintenez les boutons Boost (Amplification) et Humidity (Humidification) enfoncés pendant cinq secondes pour verrouiller ou déverrouiller la télécommande sans fil.

Indicateurs d'écran ACL de la télécommande sans fil

L'information apparaît lorsque la télécommande entre en fonction.

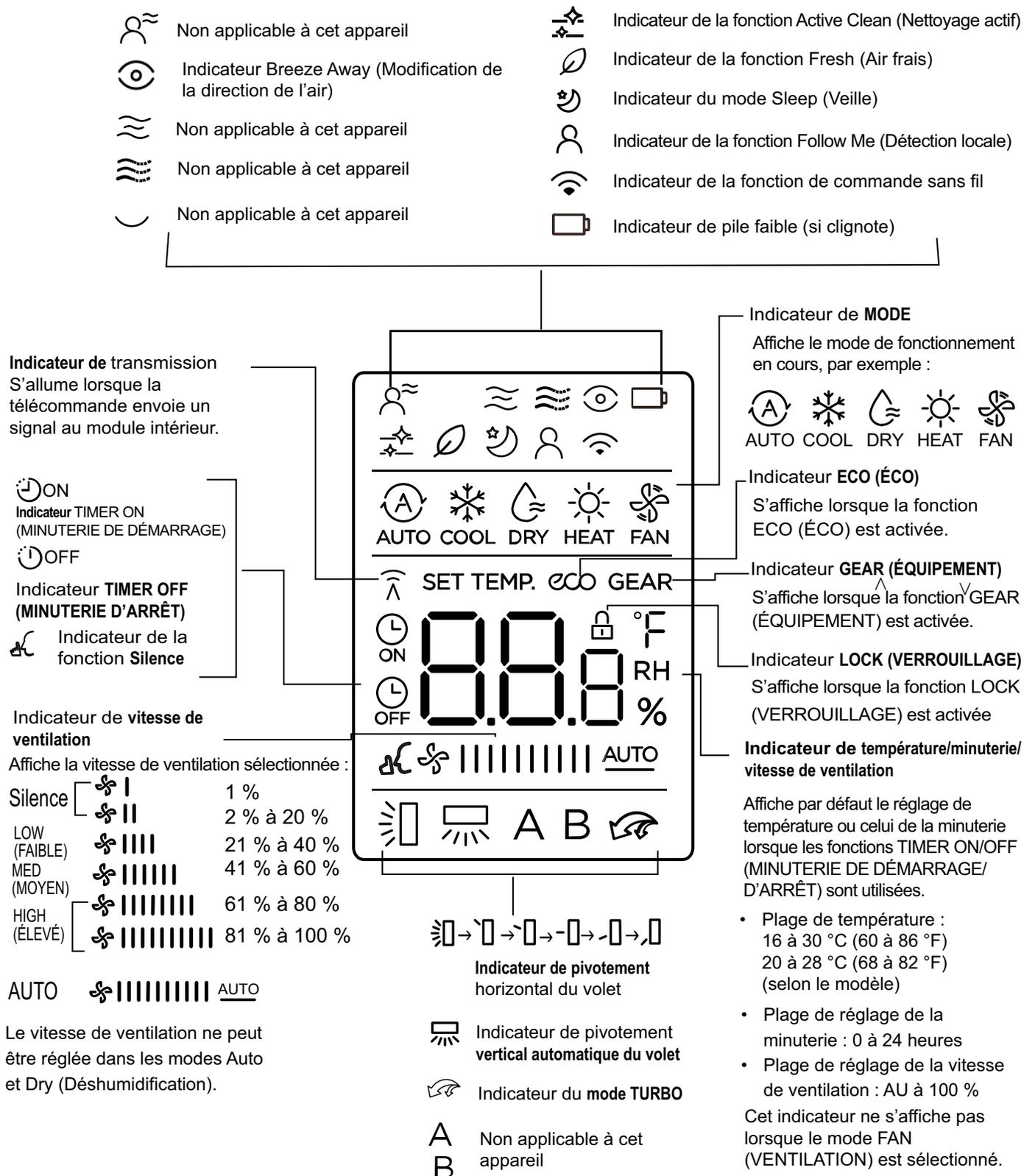


Figure 2 – Indicateurs de la télécommande sans fil

Télécommande

! **MISE EN GARDE**

RISQUE DE DOMMAGES À L'ÉQUIPEMENT

Le non-respect de cette mise en garde pourrait entraîner des dommages matériels. Manipulez la télécommande avec soin et évitez de la mouiller.

IMPORTANT : La télécommande permet de commander le module à une distance maximale de 8 m (26 pi) en l'absence d'obstruction. Lorsque vous utilisez la fonction de minuterie, conservez la télécommande à proximité du ventilateur-convecteur, soit dans un rayon de 8 m (26 pi).

La télécommande peut effectuer les fonctions de base suivantes :

- Mettre le système sous tension ou hors tension
- Sélectionner le mode de fonctionnement
- Régler la température de consigne de la pièce et la vitesse du ventilateur
- Régler l'orientation gauche-droite du flux d'air

Reportez-vous à la section « Fonctions de la télécommande » à la page 7 pour obtenir une description détaillée de toutes les fonctionnalités de la télécommande.

Installation des piles

Deux piles alcalines AAA de 1,5 V (incluses) sont nécessaires pour le fonctionnement de la télécommande.

Pour installer ou remplacer les piles :

1. Faites glisser le couvercle arrière de la télécommande pour ouvrir le compartiment des piles.
2. Insérez les piles. Respectez les polarités indiquées dans le compartiment des piles.
3. Réinstallez le couvercle du compartiment des piles.

REMARQUES :

1. Lorsque vous remplacez les piles, n'utilisez pas de piles usées ou des piles d'un type différent. Cela pourrait entraîner des dysfonctionnements.
2. Si vous envisagez de ne pas utiliser la télécommande pendant plusieurs semaines, retirez les piles. Sinon, une fuite des piles risquerait d'endommager la télécommande.
3. Dans les conditions normales d'utilisation, la durée de vie moyenne des piles est d'environ 6 mois.
4. Remplacez les piles lorsque le module intérieur n'émet pas de bip ou si le témoin de transmission ne s'allume pas.

Tous les préréglages de la télécommande s'effacent lorsque vous retirez les piles (p. ex., Détection locale). Vous devrez rétablir les préréglages après avoir inséré des piles neuves.

FONCTIONNEMENT DE BASE DE LA TÉLÉCOMMANDE

Assurez-vous que l'appareil est branché et sous tension avant d'utiliser la télécommande.

Mode COOL (CLIMATISATION)

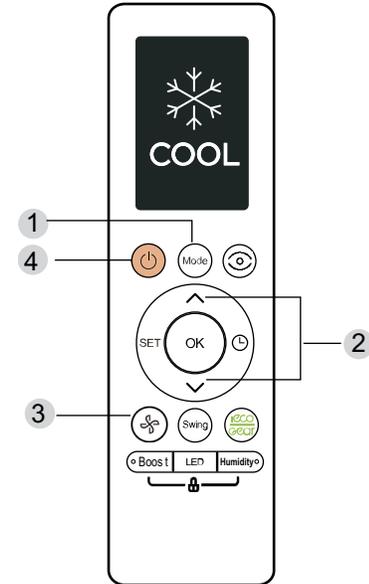


Figure 3 – Mode COOL (CLIMATISATION)

1. Appuyez sur MODE jusqu'à sélectionner le mode COOL (CLIMATISATION).
2. Réglez la température de consigne au moyen des boutons TEMP V ou TEMP ^ .
3. Appuyez sur FAN (VENTILATION) pour sélectionner la vitesse de ventilation dans une plage AU à 100 %.
4. Appuyez sur ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) pour démarrer l'appareil.

Réglage de la température

La plage de températures de fonctionnement pour les appareils est de 16 à 30 °C (60 à 86 °F)/20 à 28 °C (62 à 82 °F) (selon le modèle). Vous pouvez augmenter ou abaisser la température de consigne par incréments de 0,5 °C (1 °F).

Mode HEAT (CHAUFFAGE)

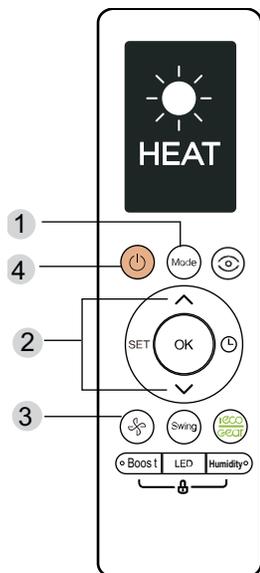


Figure 4 – Mode HEAT (CHAUFFAGE)

1. Appuyez sur MODE jusqu'à sélectionner le mode HEAT (CHAUFFAGE).
2. Réglez la température de consigne au moyen des boutons TEMP ∨ ou TEMP ∧ .
3. Appuyez sur FAN (VENTILATION) pour sélectionner la vitesse de ventilation dans une plage AU à 100 %.

REMARQUE : À mesure que la température extérieure diminue, le rendement de la fonction HEAT (CHAUFFAGE) de votre appareil peut être réduit. Le cas échéant, nous recommandons d'utiliser ce climatiseur en combinaison avec d'autres appareils de chauffage.

Mode AUTO

En mode AUTO, l'appareil sélectionne automatiquement le mode COOL (CLIMATISATION), FAN (VENTILATION) ou HEAT (CHAUFFAGE) selon la température de consigne.

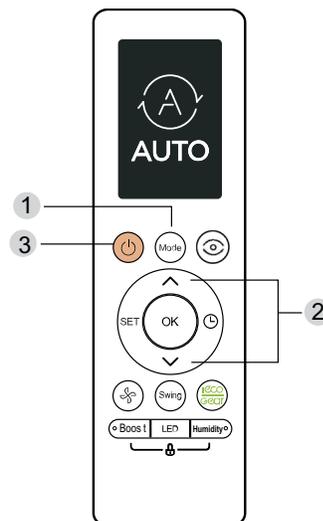


Figure 5 – Mode AUTO

1. Appuyez sur MODE jusqu'à sélectionner AUTO.
2. Réglez la température de consigne au moyen des boutons TEMP ∨ ou TEMP ∧ .
3. Appuyez sur ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) pour démarrer l'appareil.

REMARQUE : La vitesse du VENTILATEUR ne peut pas être réglée en mode AUTO.

Mode DRY (DÉSHUMIDIFICATION)

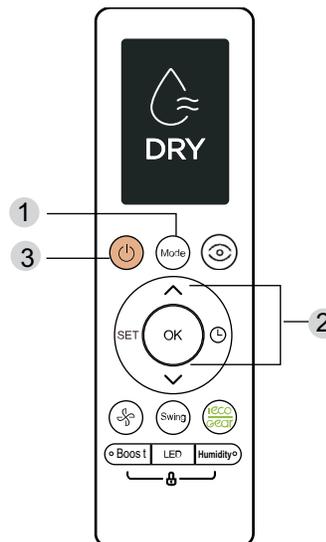
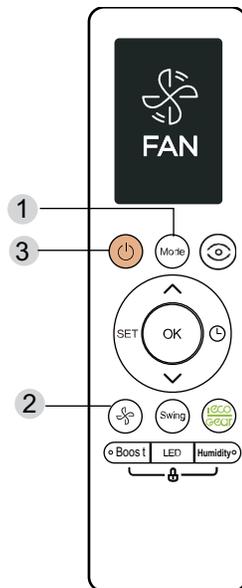


Figure 6 – Mode DRY (DÉSHUMIDIFICATION)

1. Appuyez sur MODE jusqu'à sélectionner le mode DRY (DÉSHUMIDIFICATION).
2. Réglez la température de consigne au moyen des boutons TEMP ∨ ou TEMP ∧ .
3. Appuyez sur ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) pour démarrer l'appareil.

Mode FAN (VENTILATION)**Figure 7 – Mode FAN (VENTILATION)**

1. Appuyez sur MODE jusqu'à sélectionner le mode FAN (VENTILATION).
2. Appuyez sur FAN (VENTILATION) pour sélectionner la vitesse de ventilation dans la plage AU à 100 %.
3. Appuyez sur ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) pour démarrer l'appareil.

Fonctionnement de la télécommande – Démarrage rapide

REMARQUE : Lorsque vous transmettez une commande à l'appareil en utilisant la télécommande, assurez-vous de pointer celle-ci vers le côté droit de l'appareil. L'appareil confirme la réception d'une commande en émettant un bip.

1. Mettez l'appareil sous tension en appuyant sur ON/OFF (MARCHE/ARRÊT).

REMARQUE : Si vous préférez utiliser les °C plutôt que les °F (réglage par défaut), appuyez longuement sur les boutons d'augmentation + et de réduction - de la température de consigne pendant environ 3 secondes.

2. Sélectionnez le mode souhaité en appuyant sur MODE.

**Figure 8 – Modes**

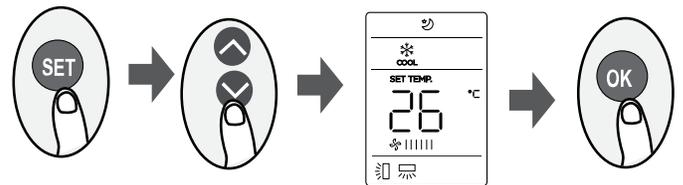
3. Sélectionnez la température de consigne en pointant la télécommande vers l'appareil et en appuyant sur les boutons d'augmentation et de réduction de la température de consigne jusqu'à ce que la température souhaitée s'affiche à l'écran.
4. Appuyez sur FAN (VENTILATION) pour sélectionner la vitesse de ventilation.

REMARQUE : Si l'appareil fonctionne en mode DRY (DÉSHUMIDIFICATION) ou AUTO, la vitesse de ventilation se règle automatiquement et ne pourra pas être ajustée.

Réglez l'orientation du flux d'air. Lorsque vous mettez l'appareil en marche, les volets de flux d'air haut-bas se placent en position de chauffage ou de climatisation. Vous pouvez ajuster la position horizontale du volet de flux d'air haut-bas en appuyant sur le bouton DIRECT ou sélectionner un mouvement de volet continu en maintenant le bouton SWING (PIVOTEMENT) enfoncé. Lorsque la température extérieure est inférieure à 0 °C (32 °F), nous recommandons fortement de maintenir l'appareil sous tension pour assurer un rendement continu.

Procédez comme suit pour optimiser le rendement de l'appareil :

- Gardez les portes et les fenêtres fermées.
- Limitez votre consommation d'énergie en utilisant les fonctions **TIMER ON/OFF (MINUTERIE DE DÉMARRAGE/D'ARRÊT)**.
- Ne bloquez pas les entrées et les sorties d'air.
- Inspectez et nettoyez régulièrement les filtres à air.

Fonction Set (Réglage)**Figure 9 – Fonction Set (Réglage)**

1. Appuyez sur SET (RÉGLAGE) pour accéder au réglage des FONCTIONS.
2. Appuyez sur SET (RÉGLAGE) ou TEMP ↑ ou TEMP ↓ pour sélectionner la fonction souhaitée.
3. Lorsque le symbole sélectionné clignote sur l'affichage, appuyez sur OK pour confirmer.

Pour annuler la fonction sélectionnée, effectuez les mêmes étapes.

Appuyez sur SET (RÉGLAGE) pour faire défiler les modes de fonctionnement comme suit :

Breeze away (Modification de la direction de l'air) (↺) → Active clean (Nettoyage actif) (☼) → Fresh (Air frais)* (🌿) → Sleep (Veille) (🌙) → Follow Me (Détection locale) (ℹ) → AP (Point d'accès)* (📶) → Breeze away (Modification de la direction de l'air)...

[*]:En fonction du modèle

Figure 10 – Fonctions**Fonction Breeze Away (Modification de la direction de l'air)**

Cette fonction évite que l'air ne soit diffusé directement sur les occupants.

REMARQUE : Cette fonction est uniquement offerte avec les modes COOL (CLIMATISATION), FAN (VENTILATION) et DRY (DÉSHUMIDIFICATION).

Fonction Active Clean (Nettoyage actif)

La technologie Active Clean (Nettoyage actif) élimine la poussière, la moisissure et la graisse qui peuvent causer des odeurs lorsqu'elles adhèrent à l'échangeur thermique. Le système fait geler automatiquement l'eau condensée et dégèle rapidement le givre ainsi produit. Lorsque cette fonction est activée, l'affichage du module intérieur indique « CL ». Après 20 à 45 minutes, l'appareil s'éteint automatiquement et abandonne la fonction CLEAN (NETTOYAGE).

Fonction SLEEP (VEILLE)

La fonction SLEEP (VEILLE) est utilisée pour réduire la consommation d'énergie pendant que vous dormez (et que vous n'avez pas besoin des mêmes réglages de température pour rester confortable). Cette fonction peut seulement être activée à partir de la télécommande. Pour plus de détails, consultez le fonctionnement du mode SLEEP (VEILLE) dans le manuel de l'utilisateur.

REMARQUE : La fonction SLEEP (VEILLE) n'est pas disponible en mode FAN (VENTILATION) ou DRY (DÉSHUMIDIFICATION).

Fonction FOLLOW ME (DÉTECTION LOCALE) :

La fonction FOLLOW ME (DÉTECTION LOCALE) permet de détecter la température à l'endroit où la télécommande se trouve et d'envoyer ce signal au climatiseur toutes les trois minutes. Dans les modes AUTO, COOL (CLIMATISATION) et HEAT (CHAUFFAGE), la détection de la température ambiante à l'aide de la télécommande (plutôt que du module intérieur même) permet au climatiseur de régler la température de façon optimale autour des occupants et d'accroître le confort.

REMARQUE : Maintenez enfoncé le bouton BOOST (AMPLIFICATION) pendant sept secondes pour activer/désactiver la fonction FOLLOW ME (DÉTECTION LOCALE)/MEMORY (MÉMOIRE).

- Si la fonction MEMORY (MÉMOIRE) est activée, « ON » s'affiche sur l'écran pendant trois secondes.
- Si la fonction MEMORY (MÉMOIRE) est désactivée, « OFF » s'affiche sur l'écran pendant 3 secondes.

REMARQUE : Lorsque la fonction FOLLOW ME (DÉTECTION LOCALE) est activée, elle ne sera pas annulée en appuyant sur ON/OFF (MARCHE/ARRÊT), MODE ou après une panne de courant du module intérieur.

Fonction AP (POINT D'ACCÈS)

Sélectionnez la fonction AP (POINT D'ACCÈS) pour configurer le réseau sans fil. Pour activer le mode AP (POINT D'ACCÈS), appuyez sept fois en dix secondes sur le bouton LED (DEL).

Protection contre le gel

Lorsque l'appareil est en mode HEAT (CHAUFFAGE) et que la télécommande sans fil pointe vers le module intérieur, appuyez sur la flèche vers le bas jusqu'à ce que le point de consigne soit de 16 °C (60 °F). Appuyez deux fois sur la flèche vers le bas en deux secondes pour activer la fonction de chauffage à 8 °C (46 °F) (température réduite de chauffage). L'appareil fonctionne maintenant à une température de consigne de 8 °C (46 °F). Le module intérieur affiche FP (Protection contre le gel). Aucune icône n'apparaît sur la télécommande.

REMARQUE : Cette fonction est uniquement disponible en mode HEAT (CHAUFFAGE).

Dans ce mode, le ventilateur de l'appareil chauffe à vitesse élevée jusqu'à ce que la température de l'espace soit de 8 °C (46 °F). Vous pouvez également désactiver ce mode en appuyant sur le bouton ON/OFF (MARCHE/ARRÊT), SLEEP (VEILLE), MODE, FAN (VENTILATION) ou l'une des flèches TEMP (TEMPÉRATURE).

SPÉCIFICATIONS ET CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL

REMARQUE : Les illustrations dans ce manuel sont données à titre de référence uniquement. La forme réelle de votre module intérieur peut varier légèrement.

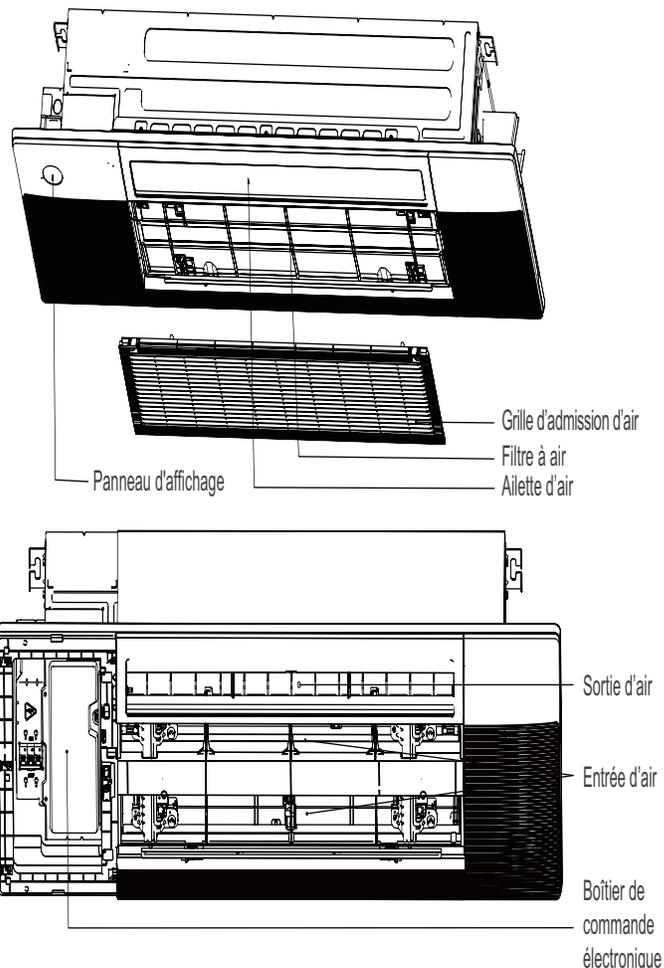


Figure 8 – Pièces de l'appareil

DIRECTIVES D'UTILISATION

REMARQUE : Veuillez effectuer les tâches suivantes pour optimiser davantage le rendement de votre appareil :

- Gardez les portes et les fenêtres fermées.
- Limitez votre consommation d'énergie en utilisant les fonctions TIMER ON/OFF (MINUTERIE DE DÉMARRAGE/D'ARRÊT).
- Ne bloquez pas les entrées et les sorties d'air.
- Inspectez et nettoyez régulièrement les filtres à air.

Tableau 4 – Affichage sur le module intérieur



Lorsque la minuterie est activée



Lorsque l'appareil est en marche



Indicateur d'alarme



Lorsque la fonction de commande sans fil est activée



Lorsque la fonction de préchauffage/dégivrage est activée

88.5

Affiche la température, la fonction active et les codes d'erreur

FP

Lorsque la fonction de chauffage est activée à 8 °C (46 °F)

CL

Lorsque la fonction de nettoyage actif est activée

AP

Lorsque le module sans fil passe en mode AP

FC

Lorsque la fonction de refroidissement forcé est activée

REMARQUE : Le panneau d'affichage comporte un type d'affichage, qui est illustré ci-dessus.

Caractéristiques

REMARQUE : Chaque fois que l'appareil est mis sous tension, il émet un son de bourdonnement pour indiquer que le produit a été mis sous tension normalement. S'il n'y a pas de son, il est possible que l'appareil soit défectueux. Remettez l'appareil sous tension ou vérifiez le circuit. Les fonctions varient selon le produit que vous avez acheté. Vérifiez l'affichage intérieur et la télécommande de votre appareil. Consultez le manuel de la télécommande pour plus de fonctionnalités.

Réglage par défaut

Lorsque l'appareil redémarre après une panne de courant, il reprend les réglages d'usine par défaut (mode AUTO, VENTILATION AUTOMATIQUE, 24 °C [76 °F]). Cette situation peut entraîner des incohérences entre la télécommande et le panneau de l'appareil. Utilisez votre télécommande pour actualiser l'état.

Redémarrage automatique

Le système s'arrête immédiatement en cas de panne de courant. Lorsque l'alimentation est rétablie, le témoin de fonctionnement du module intérieur clignote. Pour redémarrer l'appareil, appuyez sur le bouton ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) de la télécommande. Si le système est doté d'une fonction de redémarrage automatique, l'appareil redémarre en utilisant les mêmes réglages.

Fonction de protection de trois minutes

Une fonction de protection empêche l'appareil d'être activé pendant environ 3 minutes lorsqu'il redémarre immédiatement après une opération.

Fonction de mémoire d'angle du volet

Certains modèles sont conçus avec une fonction de mémoire d'angle du volet. Lorsque l'appareil redémarre après une panne de courant, l'angle des lamelles horizontales revient automatiquement à la position précédente.

L'angle des lamelles horizontales ne doit pas être trop faible pour éviter que de la condensation ne se forme et ne s'écoule dans l'appareil. Pour réinitialiser le volet, appuyez sur le bouton MANUAL (MANUEL), ce qui réinitialisera les réglages du volet horizontal.

Fonctionnement en mode veille

La fonction SLEEP (VEILLE) permet de réduire la consommation d'énergie pendant que vous dormez, puisque vous n'avez pas besoin des mêmes réglages de température pour demeurer confortable. Cette fonction ne peut être activée qu'au moyen de la télécommande. La fonction SLEEP (VEILLE) n'est pas disponible en mode FAN (VENTILATION) ou DRY (DÉSHUMIDIFICATION).

Appuyez sur le bouton SLEEP (VEILLE) lorsque vous êtes prêt à vous coucher. En mode COOL (CLIMATISATION), l'appareil augmente la température de 1 °C (2 °F) au bout d'une heure, et l'augmente encore de 1 °C (2 °F) au bout d'une autre heure.

En mode HEAT (CHAUFFAGE), l'appareil diminue la température de 1 °C (2 °F) au bout d'une heure et la diminue encore de 1 °C (2 °F) au bout d'une autre heure.

Le mode SLEEP (VEILLE) s'arrête après 8 heures, mais le système continue de fonctionner.

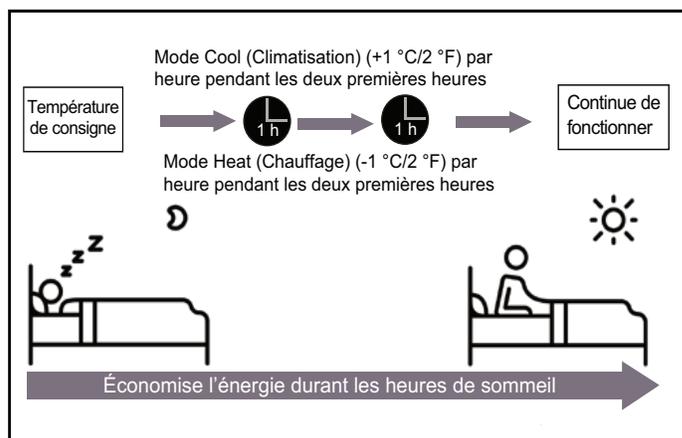


Figure 9 – Fonctionnement en mode veille

Fonction Active Clean (Nettoyage actif, non disponible avec les appareils extérieurs multizones)

La technologie Active Clean (Nettoyage actif) élimine la poussière qui adhère à l'échangeur thermique en gelant automatiquement la condensation puis en dégelant rapidement le givre.

Le processus de nettoyage actif sert à produire plus d'eau condensée pour améliorer l'effet du nettoyage, et de l'air froid est soufflé. Après le nettoyage, la turbine interne continue de fonctionner avec de l'air chaud pour sécher l'évaporateur, gardant ainsi l'intérieur propre.

- Lorsque cette fonction est activée, l'affichage du module intérieur indique « CL ». Après 20 à 130 minutes, l'appareil s'éteint automatiquement et annule la fonction.
- Pour certains appareils, le système démarre un processus de nettoyage à haute température et la température de la sortie d'air devient très élevée. Il est donc recommandé de demeurer à l'écart. Cette fonction entraîne l'augmentation de la température de la pièce.

Fonction d'élimination de la poussière de l'échangeur thermique

Cette fonction contribue à garder le serpentin extérieur propre et peut prolonger la durée entre les intervalles de maintenance réguliers, selon les conditions locales. Lorsque l'appareil est éteint, un délai de 10 secondes s'active. Le ventilateur extérieur tourne alors en sens inverse pendant 70 secondes pour éliminer la poussière et les débris accumulés.

Détection de fuite de frigorigène

- Lorsque le système détecte une fuite de frigorigène, le module intérieur affiche automatiquement le code « EL0C » (Détection de fuite de frigorigène), « EHC1 », « EHC2 » (le capteur de frigorigène détecte une fuite), ou « ECC1 » (un autre capteur de frigorigène de module intérieur détecte une fuite [multizone]).
- Lorsque le capteur de frigorigène détecte que la densité du frigorigène dépasse la limite supérieure de sa plage de mesure, que la température ou l'humidité dépasse la limite supérieure ou est inférieure à la limite inférieure de sa plage de mesure, le module intérieur affiche automatiquement le code « EHC2 ».

- Lorsque le capteur de frigorigène détecte que la densité du frigorigène est inférieure à la limite inférieure de sa plage de mesure, le module intérieur affiche automatiquement le code « EHC3 ».
- Lorsqu'une erreur « EHC1 » ou « EHC2 » survient, le signal sonore continue de retentir pendant 5 minutes avant de s'arrêter. Vous pouvez également appuyer sur n'importe quel bouton de la télécommande pour mettre fin au signal sonore.

Fonction Breeze Away (Modification de la direction de l'air)

Cette fonction évite que l'air ne soit soufflé directement sur les occupants.

Conseils pour économiser de l'énergie

- NE réglez PAS l'appareil à des températures excessives.
- Pendant la climatisation, fermez les rideaux pour éviter la lumière directe du soleil.
- Essayez de garder les portes et fenêtres fermées pour conserver l'air frais ou chaud dans la pièce.
- NE placez PAS d'objets à proximité de l'entrée et de la sortie d'air de l'appareil.
- Nettoyez le filtre à air toutes les deux semaines.
- Réglez les volets correctement pour éviter un flux d'air direct.
- La fermeture des rideaux pendant le chauffage aide aussi à garder la chaleur à l'intérieur.
- Maintenez les portes et les fenêtres fermées.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE



AVERTISSEMENT

AVANT LE NETTOYAGE OU LA MAINTENANCE

N'oubliez pas de débrancher l'alimentation électrique avant de nettoyer ou d'effectuer tout entretien, sauf pour le nettoyage du filtre. Coupez le disjoncteur du module intérieur.

Nettoyage du module intérieur

Communiquez avec un technicien d'entretien agréé pour la réparation ou l'entretien. Une réparation ou un entretien inapproprié peut provoquer une fuite d'eau, une décharge électrique ou un incendie, et peut invalider votre garantie.

NE remplacez PAS un fusible brûlé par un fusible d'ampérage supérieur ou inférieur, au risque de provoquer des dommages au circuit ou un incendie. Assurez-vous que le flexible d'évacuation est placé conformément aux instructions. Tout manquement peut causer des fuites et provoquer des dommages corporels, un incendie et une électrocution.

Assurez-vous que tous les fils sont correctement branchés. Toute erreur de raccordement des fils en conformité avec les instructions peut causer une électrocution ou un incendie.



MISE EN GARDE

Utilisez seulement un chiffon doux et sec pour essuyer l'appareil. Si l'appareil est très sale, utilisez un chiffon imbibé d'eau tiède pour le nettoyer.

N'utilisez PAS de produits chimiques ni de lingettes imprégnées de produits chimiques pour nettoyer l'appareil.

N'utilisez PAS de benzène, de diluant pour peinture, de poudre à récurer ni d'autres solvants pour nettoyer l'appareil.

Ces produits peuvent fissurer ou déformer le revêtement en plastique.

N'utilisez PAS d'eau à plus de 40 °C (104 °F) pour nettoyer le panneau avant. Cela peut causer une déformation ou une décoloration du panneau.

NE lavez PAS l'appareil sous de l'eau courante. Cela entraîne un risque électrique. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide non pelucheux et d'un détergent neutre. Séchez l'appareil à l'aide d'un chiffon sec et non pelucheux.



AVERTISSEMENT

Ne pas retirer ou nettoyer le filtre soi-même

Le retrait et le nettoyage du filtre peuvent être dangereux. Le retrait et l'entretien doivent être effectués par un technicien certifié.

Nettoyage du filtre à air

Le filtre empêche la poussière et d'autres particules de pénétrer dans le module intérieur. La formation d'amas de poussière réduit l'efficacité du climatiseur. Pour favoriser un rendement maximum, nettoyez le filtre à air toutes les deux semaines ou plus fréquemment encore si vous vivez dans une région poussiéreuse. Remplacez le filtre par un nouveau s'il devient trop colmaté pour être nettoyé.

REMARQUE : Dans les foyers avec des animaux de compagnie, vous devez périodiquement nettoyer la grille pour empêcher les poils de bloquer le flux d'air.

1. Appuyez sur la partie circulaire pour ouvrir les deux cache-vis, puis retirez les deux vis.

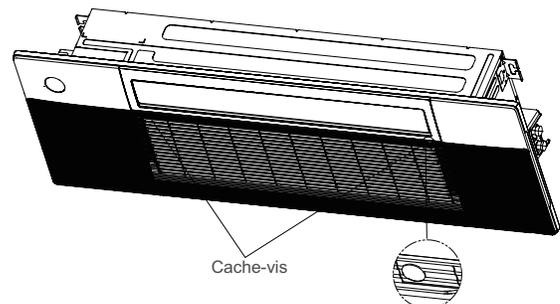


Figure 10 – Retrait du couvercle supérieur

2. Tenez et ouvrez la grille d'air, puis retirez le filtre à air.

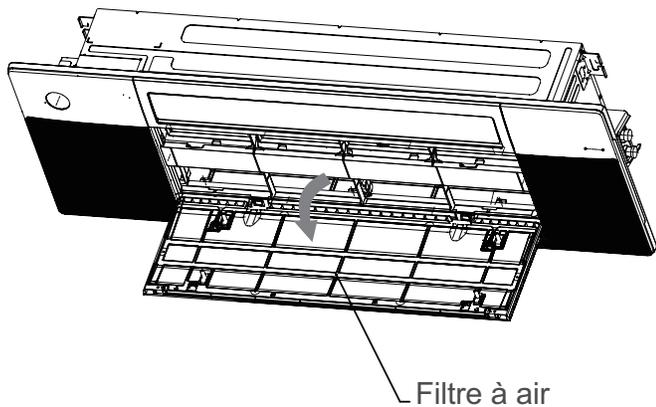


Figure 11 – Retrait du filtre à air

3. Nettoyez le filtre à air.

La poussière s'accumule sur le filtre au fur et à mesure du fonctionnement de l'appareil et doit en être retirée pour que l'appareil puisse fonctionner efficacement. Nettoyez le filtre toutes les deux semaines si vous utilisez l'appareil régulièrement. Nettoyez le filtre à air avec un aspirateur ou de l'eau.

- a. Le côté entrée d'air doit être dirigé vers le haut lors de l'utilisation de l'aspirateur.

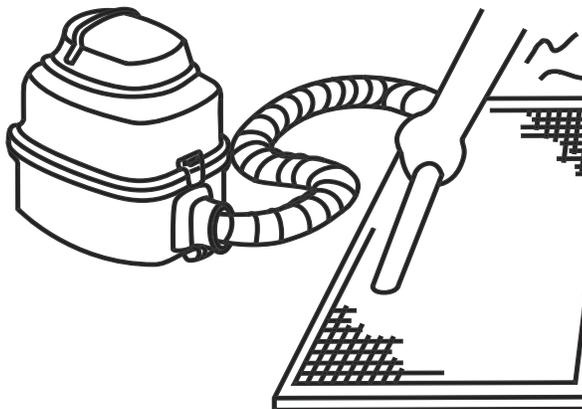


Figure 12 – Nettoyage à l'aspirateur

- b. Le côté entrée d'air doit être dirigé vers le bas lors du lavage à l'eau.

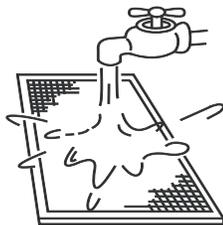


Figure 13 – Rinçage à l'eau propre

Pour une quantité excessive de poussière, utilisez une brosse douce et un détergent naturel pour le nettoyage et laissez sécher dans un endroit frais.

⚠ MISE EN GARDE

NE PAS sécher le filtre à air sous la lumière directe du soleil ou avec de la chaleur ou du feu. Le filtre à air doit être installé avant l'installation du corps de l'appareil.

- Réinstallez le filtre à air.
- Appuyez sur la touche UP (HAUT) de la télécommande pour réinitialiser la grille d'air (applicable au modèle A). Réinstallez la grille d'air en fixant les deux vis et fermez les deux cache-vis (applicable au modèle B).

⚠ MISE EN GARDE

Avant de changer le filtre ou de nettoyer, éteignez l'appareil.

Lors du retrait du filtre, NE PAS toucher les pièces métalliques dans l'appareil. Les bords métalliques tranchants peuvent causer des blessures.

NE PAS utiliser d'eau pour nettoyer l'intérieur du module intérieur. Cela peut abîmer l'isolation et provoquer une électrocution.

NE PAS exposer le filtre en plein soleil pour le sécher. Le filtre pourrait rétrécir au séchage.

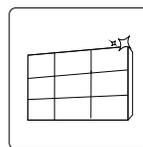
Tout entretien ou nettoyage de l'appareil extérieur doit être effectué par un distributeur agréé ou un technicien de service titulaire d'une licence. Toute réparation d'un module doit être effectuée par un distributeur agréé ou un technicien de service titulaire d'une licence.

Lorsque la grille d'air se soulève, ne gênez pas le soulèvement avec vos mains ou d'autres objets.

NE tirez PAS sur le câble métallique; si nécessaire, communiquez avec l'équipe du service local à la clientèle.

Entretien – Après une longue période de non-utilisation

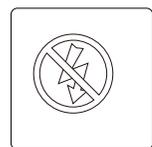
Si vous prévoyez ne pas utiliser votre appareil pendant une période prolongée, procédez comme suit.



Nettoyez tous les filtres.



Activez la fonction FAN [VENTILATEUR] jusqu'à ce que l'appareil s'assèche complètement.



Éteignez l'appareil et coupez son alimentation.

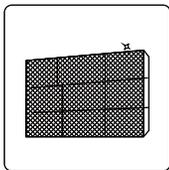
Figure 14 – Entretien – Après une longue période de non-utilisation

Maintenance – Inspection avant la saison

Après un arrêt prolongé ou avant les périodes d'utilisation fréquente, procédez comme suit.



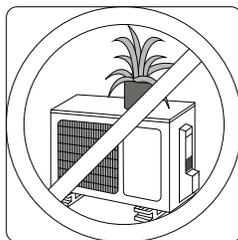
Vérifiez si des câbles sont endommagés.



Nettoyez tous les filtres.



Vérifiez s'il y a des fuites.



Vérifiez que rien ne bloque les entrées et les sorties d'air.

Figure 15 – Maintenance – Inspection avant la saison

Les problèmes suivants ne constituent pas une anomalie et, dans la plupart des cas, ne font pas l'objet d'une intervention.

Tableau 5 – Problèmes courants

PROBLÈME	CAUSES PROBABLES
L'appareil ne démarre pas en appuyant sur le bouton ON/OFF (MARCHE/ARRÊT).	L'appareil utilise un circuit de protection de 3 minutes qui évite la surcharge du module. Il est impossible de redémarrer l'appareil pendant les 3 minutes qui suivent son arrêt.
	Modèles à chauffage et climatisation : si le témoin de fonctionnement et les indicateurs PRE-DEF (préchauffage/dégivrage) sont allumés, la température extérieure est trop basse et la fonction anti-air froid est activée afin de dégivrer l'appareil.
	Modèles à climatisation uniquement : si l'indicateur de ventilation seulement est allumé, la température extérieure est trop basse et la fonction de protection contre le gel est activée afin de dégivrer l'appareil.
L'appareil quitte le mode COOL/HEAT (CLIMATISATION/CHAUFFAGE) pour passer au mode FAN (VENTILATION).	L'appareil peut changer de mode pour éviter la formation de givre sur le serpentin. Lorsque la température augmente, l'appareil reprend le mode de fonctionnement préalablement sélectionné.
Le module intérieur dégage une brume blanche.	La température de consigne est atteinte et le compresseur de l'appareil s'arrête. L'appareil continuera à fonctionner lorsque la température fluctuera à nouveau.
L'appareil extérieur et le module intérieur dégagent tous deux une brume blanche.	Dans les régions humides, l'écart important de température entre l'air de la pièce et l'air conditionné peut causer la formation d'une brume blanche.
Le module intérieur est bruyant.	Lorsque l'appareil redémarre en mode HEAT (CHAUFFAGE) après un cycle de dégivrage, il peut dégager une brume blanche causée par l'humidité générée durant le processus de dégivrage.
	Un bruit de grincement peut survenir lorsque le système est arrêté ou fonctionne en mode COOL (CLIMATISATION). Le bruit se fait également entendre lorsque la pompe d'évacuation (en option) fonctionne.
L'appareil extérieur et le module intérieur sont tous deux bruyants.	Un bruit de grincement peut survenir après avoir sélectionné le mode de chauffage en raison de l'expansion et de la contraction des pièces en plastique du module.
	Faible bruit de sifflement entendu pendant le fonctionnement de l'appareil : ce bruit normal est causé par la circulation du frigorigène dans l'appareil extérieur et le module intérieur.
	Faible bruit de sifflement entendu au démarrage du système, juste après l'arrêt ou durant le dégivrage. Ce bruit normal est causé par la circulation du frigorigène qui est interrompue ou qui change de direction.
L'appareil extérieur est bruyant.	Bruit de grincement : bruit normal causé par l'expansion et la contraction des pièces en plastique ou en métal en raison du changement de température.
De la poussière s'échappe du module intérieur ou de l'appareil extérieur.	L'appareil produit différents bruits selon le mode de fonctionnement utilisé.
	La poussière peut s'accumuler dans l'appareil durant les longues périodes de non-utilisation, et cette poussière peut s'échapper au redémarrage. Ce problème peut être évité en plaçant une housse de protection sur l'appareil durant les longues périodes de non-utilisation.

DÉPANNAGE**MISE EN GARDE**

Si l'une des situations suivantes se produit, éteignez immédiatement l'appareil!

Le câble d'alimentation est endommagé ou anormalement chaud.

Vous sentez une odeur de brûlé.

Le module émet des bruits sourds ou anormaux.

Un fusible d'alimentation saute ou le disjoncteur se déclenche fréquemment.

De l'eau ou tout autre objet tombe dans ou hors de l'appareil.

N'ESSAYEZ PAS DE RÉSOUDRE CES PROBLÈMES VOUS-MÊME! COMMUNIQUEZ IMMÉDIATEMENT AVEC UN TECHNICIEN DE SERVICE AGRÉÉ.

L'appareil dégage une mauvaise odeur.	Il est possible que l'appareil absorbe des odeurs nauséabondes de l'environnement pouvant provenir des meubles, de la cuisson ou de cigarettes, lesquelles se répandent dans l'air durant le fonctionnement. Les filtres de l'appareil présentent des moisissures et doivent être nettoyés.
Le ventilateur de l'appareil extérieur ne fonctionne pas.	Durant le fonctionnement de l'appareil, la vitesse du ventilateur est réglée pour optimiser le confort.
Détection de fuite	Système de détection des fuites installé. L'appareil doit être sous tension, sauf pour l'entretien. Pour un appareil avec capteur de frigorigène, lorsque le capteur détecte une fuite de frigorigène, le module intérieur affiche un code d'erreur et émet un son de bourdonnement, le compresseur de l'appareil extérieur s'arrête immédiatement et le ventilateur intérieur se met en marche. La durée de vie du capteur de frigorigène est de 15 ans. Lorsque le capteur de frigorigène ne fonctionne pas correctement, le module intérieur affiche le code d'erreur FHCC. Le capteur de frigorigène ne peut pas être réparé et ne peut être remplacé que par le fabricant. Il ne doit être remplacé que par le capteur spécifié par le fabricant.

REMARQUE : Si le problème persiste, communiquez avec un revendeur local ou le centre de service à la clientèle le plus proche. Donnez une description détaillée de l'anomalie ainsi que le numéro de modèle de l'appareil.

Dépannage

En cas de problème, vérifiez les points suivants avant de communiquer avec une entreprise de réparation.

Tableau 6 – Dépannage

PROBLÈME	CAUSES PROBABLES	SOLUTION
Climatisation peu efficace	Le réglage de la température peut être supérieur à la température ambiante de la pièce.	Abaissez le réglage de la température.
	L'échangeur thermique de l'appareil extérieur ou du module intérieur est encrassé.	Nettoyez l'échangeur thermique concerné.
	Le filtre à air est encrassé.	Retirez le filtre et nettoyez-le selon les instructions.
	L'entrée ou la sortie d'air d'un des appareils est bloquée.	Mettez l'appareil hors tension, retirez l'obstruction, puis redémarrez l'appareil.
	Les portes et les fenêtres sont ouvertes.	Vérifiez que toutes les portes et fenêtres sont fermées pendant le fonctionnement de l'appareil.
	La lumière du soleil génère une chaleur excessive.	Fermez les fenêtres et les rideaux durant les périodes de grandes chaleurs ou de soleil vif.
	Trop de sources de chaleur dans la pièce (personnes, ordinateurs, appareils électroniques, etc.).	Réduisez la quantité de sources de chaleur.
	Faible quantité de frigorigène en raison d'une fuite ou d'une utilisation à long terme.	Vérifiez s'il y a des fuites, appliquez à nouveau du produit d'étanchéité au besoin et faites l'appoint de frigorigène.
L'appareil ne fonctionne pas.	Panne d'alimentation.	Attendez que le courant revienne.
	L'alimentation est coupée.	Rétablissez l'alimentation.
	Le fusible est brûlé.	Remplacez le fusible.
	La fonction de protection de 3 minutes de l'appareil a été activée.	Patiencez 3 minutes après le redémarrage de l'appareil.
	La minuterie est activée.	Arrêtez la minuterie.
Le module démarre et s'arrête fréquemment.	Il y a trop ou trop peu de frigorigène dans le système.	Vérifiez l'absence de fuites et rechargez le système en frigorigène.
	Un gaz incompressible ou de l'humidité est entré dans le système.	Évacuez, puis rechargez le système en frigorigène.
	Un circuit du système est bouché.	Déterminez quel est le circuit bloqué et remplacez la pièce défectueuse.
	Le compresseur est défectueux.	Remplacez le compresseur.
	La tension est trop élevée ou trop faible.	Installez un manostat pour réguler la tension.
Chauffage peu efficace	De l'air froid pénètre par les portes et les fenêtres.	Assurez-vous que toutes les portes et fenêtres sont fermées pendant l'utilisation.
	Faible quantité de frigorigène en raison d'une fuite ou d'une utilisation à long terme.	Vérifiez s'il y a des fuites, appliquez à nouveau du produit d'étanchéité au besoin et faites l'appoint de frigorigène.

Tableau 7 – Codes d'erreur

Affichage	Indications de dysfonctionnement et de protection
EC07	Vitesse du ventilateur de l'appareil extérieur hors contrôle
EC51	Erreur de paramètre EEPROM de l'appareil extérieur
EC52	Erreur du capteur de température du serpentin de l'appareil extérieur (T3)
EC53	Erreur du capteur de température ambiante de l'appareil extérieur (T4)
EC54	COMP. Erreur du capteur de température de décharge (TP)
EC5b	Erreur du capteur de température du serpentin de l'appareil intérieur (T2B)
ECC1	Un autre capteur de fluide frigorigène de l'appareil intérieur détecte une fuite (multizone)*
EH00	Dysfonctionnement EEPROM de l'appareil intérieur
EH03	Vitesse du ventilateur de l'appareil intérieur hors contrôle
EH0A	Erreur de paramètre EEPROM de l'appareil intérieur
EH0E	Dysfonctionnement de l'alarme de niveau d'eau
EH12	Dysfonctionnement de l'appareil principal ou des appareils secondaires
EH3A	Protection contre la tension trop basse du bus c.c. du ventilateur externe
EH3b	Erreur de tension trop élevée du bus c.c. du ventilateur externe
EHb0	Erreur de température ambiante de l'appareil intérieur (T1)
EHb1	Erreur du capteur de température du serpentin de l'appareil intérieur T2
EHba	Erreur de communication entre l'appareil intérieur et le module de ventilateur externe
EHc1	Le capteur de frigorigène détecte une fuite
EHc2	Le capteur de frigorigène est hors plage et une fuite est détectée
EHc3	Le capteur de frigorigène est hors plage*
EL01	Erreur de communication de l'appareil intérieur et de l'appareil extérieur
EL0C	Le système manque de frigorigène
EL11	Erreur de communication entre l'appareil principal et les appareils secondaires
FH07	Erreur de communication du panneau de levage de l'appareil intérieur/Erreur d'ouverture et de fermeture de l'appareil intérieur
FHCC	Erreur du capteur de frigorigène*
PC00	Protection du module IPM de l'appareil extérieur
PC01	Protection contre la tension de l'appareil extérieur
PC02	Compresseur à (ou protection du module IPM)
PC03	Protection contre la pression (basse ou haute pression)
PC04	Erreur d'entraînement du compresseur de l'inverseur
PC0L	Protection contre la température ambiante basse
REMARQUE : Le tube numérique affichera FC en mode REFROIDISSEMENT FORCÉ. FC n'est PAS un code d'erreur. *Applicable aux unités avec capteurs de réfrigérant uniquement.	

Tableau 8 – Codes d'erreur d'essai d'étanchéité

EHc1	Détection d'une fuite par le capteur de frigorigène
EHc2	État de fonctionnement du capteur de frigorigène hors plage et détection d'une fuite

Si l'un des codes ci-dessus s'affiche, communiquez avec un technicien dès que possible. Ne paniquez pas... Le module passera en mode Turbo jusqu'à ce que le code d'erreur soit effacé. L'appareil émettra un signal sonore, ce qui est normal.

Pour obtenir des renseignements de diagnostic supplémentaires, reportez-vous au manuel d'entretien.

FCC

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) L'appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et (2) l'appareil doit accepter toute interférence reçue, même si l'interférence peut en compromettre le fonctionnement.

Pour appareil numérique de classe B

REMARQUE : Ce produit a été mis à l'essai et jugé conforme aux limites applicables aux appareils numériques de classe B, en vertu de la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites ont été fixées de manière à offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles qui peuvent se produire dans une installation résidentielle. Ce produit génère, utilise et peut diffuser des radiofréquences, et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'est pas possible de garantir qu'aucune interférence préjudiciable ne se produira dans une installation donnée. Si le produit perturbe la réception des signaux radio ou de télévision, ce qui peut être décelé en éteignant et en allumant les appareils, il est recommandé à l'utilisateur de supprimer les interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Modifier l'orientation ou l'emplacement de l'antenne de réception.
- Augmenter l'espace séparant les appareils et le récepteur.
- Brancher l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Obtenir l'assistance d'un fournisseur ou d'un technicien radio/TV expérimenté.

MODIFICATION : Les changements et modifications qui ne sont pas expressément approuvés par le fournisseur de cet équipement pourraient annuler l'autorisation d'utiliser cet appareil